



**MISKOLC MEGYEI JOGÚ VÁROS**  
ALPOLGÁRMESTERE

Ikt.sz: 237618-1/2018

Üi.: Brézai Zoltán

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének Köznevelési, Kulturális,  
Turisztikai, Ifjúsági és Sport Bizottsága**

Előterjesztés a Köznevelési, Kulturális, Turisztikai, Ifjúsági és Sport Bizottság  
2018. december 6. napján tartandó ülésére

**Javaslat**

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata közművelődési  
megállapodásának meghosszabbítására

Előkészítésért felelős:

**Dr. Pataki Anett**  
osztályvezető  
Humánszolgáltatási Osztály

Egyeztetve:

**Nagy Réka**  
Rendezvényszervezésért, marketingért, protokollért és kommunikációért felelős  
polgármesteri biztos

Törvényességi véleményezésre bemutatva:

**Dr. Alakszai Zoltán**  
jegyző

**Tisztelt Bizottság!**

## **I. Tartalmi összefoglaló**

Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Möt) 13. § (1) bekezdése előírja az önkormányzat kötelező közművelődési feladat-ellátási kötelezettségét. A helyi közügyek, valamint a helyben biztosítható közfeladatok körében ellátandó helyi önkormányzati feladatok között a Möt 13. § (1) bekezdés 7. pontja a következőt tartalmazza: „kulturális szolgáltatás, különösen a nyilvános könyvtári ellátás biztosítása; filmszínház, előadó-művészeti szervezet támogatása, a kulturális örökség helyi védelme; a helyi közművelődési tevékenység támogatása”.

A muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény 79. § (1) bekezdése az önkormányzatok számára biztosítja azt a lehetőséget, hogy közművelődési megállapodást kössön civil és egyéb szervezetekkel meghatározott közművelődési feladatellátásra.

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) az általa alapított, közművelődési feladatokat ellátó gazdasági társaság feladatellátásának kiegészítése érdekében több szervezettel kötött közművelődési megállapodást, többek között Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatával (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat). A 2009. január 1. napjától hatályos, határozott időtartamra kötött közművelődési megállapodás 2018. december 31. napján lejár. Jelen előterjesztésben javaslatot teszek – alábbiakban bemutatott tevékenység alapján – a közművelődési megállapodás meghosszabbítására a közművelődési feladatok ellátása érdekében.

A Nemzetiségi Önkormányzat az Ady Művelődési Háztól vette át a Bükk-szentlászlói Községi Ház működtetését az Önkormányzat megbízásából. Azóta szervezi, irányítja Bükk-szentlászlói településrész közösségi, kulturális és sport tevékenységét. Minden évben megrendezik a gyermeknapot, hagyományőrző nyugdíjas rendezvényt, valamint a mikulás estét. Otthont adnak az óvodások évszázados rendezvényeinek, ballagásoknak, szülői munkaközösség báljának, évszázados szilveszteri multságoknak, fiatalok hagyományőrző zenei és kulturális rendezvényeinek. A házban asztalitenisz és sakk bajnokságokat rendeztek az elmúlt években, próbalehetőséghez jutott itt a Szlovák Hagyományőrző Dalkör. A településen nagy létszámban élnek szlovák nemzetiséghez tartozó lakosok, ezért fontos olyan rendezvények megtartása, amelyek a szlovákság identitását erősítik (Szlovák-Magyar est, Regionális nyugdíjas találkozó, Juniális, Mikulás est, Nőnap, Hagyományőrző Nyugdíjas Klub programjai, családi programok, kézműves foglalkozások).

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének az Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 37/2014. (XII.19.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: SZMSZ) 1. sz. melléklet 4.1.12. pontja alapján az Önkormányzattal létrejövő közművelődési

megállapodások tervezetét a Köznevelési, Kulturális, Turisztikai, Ifjúsági és Sport Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) véleményezi. Az SZMSZ 2. sz. melléklet 1.18. pontja alapján az Önkormányzattal létrejövő közművelődési megállapodások megkötéséről a Polgármester dönt.

Jelen előterjesztésben javaslatot teszek – alábbiakban bemutatott tevékenység alapján – a fenti szervezet közművelődési megállapodásának módosítására az időbeli hatályra vonatkozóan további öt évvel – azaz 2023. december 31. napjáig – történő meghosszabbítására, a közművelődési feladatok ellátása érdekében, valamint a jogszabályoknak való megfeleltetés és a hivatali struktúra megváltozása figyelembevételével.

## **II. Előzmények**

Az Önkormányzat jelenleg is több érvényes közművelődési megállapodással rendelkezik, melyeket civil szervezetekkel és Nemzetiségi Önkormányzattal kötött az elmúlt években a közművelődési feladatellátás kiszélesítése céljából. A megállapodások eredményeképpen megállapítható, hogy a városban a közművelődési tevékenységek köre gazdagabbá, változatosabbá és sokszínűbbé vált. Az Önkormányzatot a Nemzetiségi Önkormányzat kereste meg közművelődési megállapodásának meghosszabbítása iránti kérelemmel, mivel a jelenleg hatályban lévő megállapodás 2018. december 31. napján lejár.

## **III. Várható szakmai hatások**

Az említett szervezettel kötött közművelődési megállapodással az Önkormányzat aktívabb, sokoldalúbb közösségi, kulturális életet biztosít a városban. Az önszerveződő közösség kulturális tevékenysége erősíti a lokálpatriotizmust, fokozza az identitástudatot, segíti a hagyományápolást, a szabadidő hasznos, kulturált eltöltését. A közművelődési megállapodás meghosszabbítását kérelmező Nemzetiségi Önkormányzat településrészi igényt elégít ki Miskolc olyan városrészén, ahol más, az ottani szlovák nemzetiség számára egyedüli feladatellátóként kínál programot.

## **IV. Várható gazdasági hatások**

A közművelődési megállapodás meghosszabbításának gazdasági hatása nincs. A fenti szervezet a megkötött megállapodás birtokában részt vehet különböző országos és Európai Unió pályázatokon, hogy ezáltal is plusz forrásokat vonjon be a város kulturális életének finanszírozásába.

## **V. Kapcsolódások**

A javaslat az alábbi jogszabályokhoz kapcsolódik:

- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény,

- a muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény,
- Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének a város közművelődési feladatairól és ellátásának feltételeiről szóló 14/2018. (VIII.24.) önkormányzati rendelete rendelkezéseire.

#### **VI. Javaslat a sajtó tájékoztatására**

A sajtó tájékoztatása nem indokolt.

Kérem a Tisztelt Bizottságot, hogy az előterjesztést megvitatni, és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Miskolc, 2018. november „ 30 „

.....  
**Dr. Kiss János**  
alpolgármester



**Határozati javaslat:**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének Köznevelési, Kulturális, Turisztikai, Ifjúsági és Sport Bizottsága megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata közművelődési megállapodásának meghosszabbítására**” című előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

**Tárgy:** Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata közművelődési megállapodásának meghosszabbítása

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének Köznevelési, Kulturális, Turisztikai, Ifjúsági és Sport Bizottsága – az Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 37/2014. (XII.19.) önkormányzati rendelet 1. melléklet 4.1.12. pontja szerinti véleményezési jogkörében eljárva – megtárgyalta és támogatja Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata**

között 2009. február 4. napján létrejött közművelődési megállapodás a jelen határozat melléklete szerinti tartalommal történő módosítását.

**Felelős:**

Polgármester

**Végrehajtásért felelős:**

Humánszolgáltatási Osztály

**Határidő:**

azonnal

..... számú határozat melléklete

## **Közművelődési Megállapodás 2. sz. módosítása**

Mely létrejött egyrészről

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat)**

képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester;  
székhely: 3525 Miskolc, Városház tér 8.;  
adószám: 15735605-2-05  
bankszámlaszám: 10700086-42689106-51100005  
bankszámlát vezető pénzüintézet neve: CIB Bank Zrt.

és

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban:  
Feladatellátó)**

képviseli: Bárány Péter  
székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8  
adószám: 15790491-1-05  
Bankszámlát vezető pénzüintézet neve: CIB Bank  
Bankszámlaszám: 10700086-67158894-51100005

(együttes említésük esetén: Felek) között az alulírott napon és helyen a következő feltételekkel:

A Felek előzetesen rögzítik, hogy közöttük 2009. február 4. napján közművelődési megállapodás (a továbbiakban: Közművelődési Megállapodás) jött létre, melynek időtartamát a Felek a Közművelődési Megállapodás 1. sz. módosításával 2018. december 31. napjáig meghosszabbították.

Felek a Közművelődési Megállapodást - annak aktualizálása illetve időbeli hatályának meghosszabbítása érdekében - közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják:

1. A Közművelődési Megállapodás 1. c.) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*„1. c.) Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének a város közművelődési feladatairól és ellátásának feltételeiről szóló 14/2018. (VIII.24.) önkormányzati rendeletében foglaltak szerint meghatározott kötelező helyi közművelődési feladatokból a jelen közművelődési megállapodás 1. számú mellékletében megjelölt feladatokat az Önkormányzat által rögzített formában, módon és mértékben ellátja. A Feladatellátó a helyi sajátosságokhoz igazodva biztosítja a szolgáltatást a közművelődési megállapodásban rögzített igénybevevők számára igény szerint, emellett rendszeresen nyitva tart minden kedden és csütörtökön 10 és 14 óra között.”*

2. A Közművelődési Megállapodás 1. e.) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*„1. e.) Kötelezettséget vállal arra, hogy az általa vállalt közművelődési feladatok ellátására közművelődési szakembert alkalmaz, a foglalkoztatott közművelődési szakember szakképesítése tekintetében a 20/2018. (VII.9.) EMMI rendelet követelményeit alkalmazza.”*

3. A Közművelődési Megállapodás 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
„2. A feladatellátó évente, a tárgyévet követő év március 31. napjáig beszámolót nyújt be a Humánszolgáltatási Osztálynak az általa ellátott közművelődési feladatokról.”
4. A Közművelődési Megállapodás 5. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
„5. A jelen megállapodás 2009. január 1. napján lép hatályba és 2023. december 31. napjáig szól. A határidő lejártá előtt egy hónappal a felek közösen megvizsgálják a megállapodás esetleges meghosszabbításának kérdését.”
5. A Közművelődési Megállapodás a következő 1. h) ponttal egészül ki:  
„1. h.) A feladatellátó térítési díjat nem kér a szolgáltatásaiért, azokat ingyenesen biztosítja”
6. A Közművelődési Megállapodás 1. számú melléklete helyébe jelen Megállapodás 1. számú melléklete lép.
7. A Közművelődési Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal érvényben maradnak.
8. A Felek jelen megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Miskolc, 2018. ...., „

Miskolc, 2018. ...., „

.....  
**Bárány Péter**  
elnök  
Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák  
Nemzetiségi Önkormányzat

.....  
**Dr. Kriza Ákos**  
polgármester  
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata

## Közművelődési Megállapodás 1. számú melléklet

1. A Közművelődési megállapodásban rögzítettek értelmében Feladatellátó az Önkormányzat kötelező feladataiból szakszerűen és folyamatosan biztosítja Bükkszentlászló településrészen lakók részére az alábbi közművelődési tevékenységek ellátását:

- a.) a városrészben működő közösségek létrejöttének elősegítését, működésük támogatását, fejlődésük segítését, a közművelődési tevékenységek és a művelődő közösségek számára helyszín biztosítását,
- b) a helyi közösségi és társadalmi részvétel fejlesztését,
- c) az egész életre kiterjedő tanulás feltételeinek biztosítását,
- d) a hagyományos közösségi kulturális értékek átörökítése feltételeinek biztosítását,
- e) az amatőr alkotó- és előadó-művészeti tevékenység feltételeinek biztosítását,
- f) a tehetséggondozás- és –fejlesztés feltételeinek biztosítását,
- g) a kulturális alapú gazdaságfejlesztést .

2. Feladatellátó a közművelődési tevékenységekhez a 39268 helyrajzi számú Miskolc, Bükkszentlászló településrész Fő utca 82. szám alatt található Bükkszentlászlói Közösségi Ház elnevezésű ingatlant használja.

3. A feladatellátó köteles a folyamatos művelődési lehetőségek megfelelő propagandájáról gondoskodni.

4. Az Önkormányzat vállalja, hogy a megbízás időtartama alatt az 1. pontban részletezett közművelődési feladatok színvonalas ellátása érdekében:

Az Önkormányzat a Feladatellátó számlájára a Közművelődési Megállapodás 3. pontjában rögzített támogatást a költségvetési rendelet elfogadását követően a megállapodásban foglaltak szerint átutalja.

5. Ha az Önkormányzat a Feladatellátót az 1. pontban meghatározott és elvárt feladatok ellátásán kívül más közművelődési feladatokkal is meg kívánja bízni, annak finanszírozását a felek külön megállapodásban rögzítik.

6. A Feladatellátó a közművelődési feladatellátás keretében díjmentesen biztosítja valamennyi szolgáltatását:

- helyi, a közösségi szintérben található kiállítások látogatását,

- informális képzéseken, foglalkozásokon való részvételt,
  - közösségi akciókon, fórumokon, szakmai beszélgetéseken való részvételt,
  - helyi, a közösségi szintérben és a településrészen megtartott rendezvényeken való részvételt,
  - helyi tanfolyamokon való részvételt.
  - helyi közösségek, intézmények, tagintézmények és civil szervezetek számára Bükkszentlászlói Községi Ház használatát
- Térítésért a Feladatellátó nem biztosít szolgáltatásokat.

7. A felek megállapodtak abban, hogy a vállalt feladatok színvonalas ellátása érdekében együttműködve mindent megtesznek azért, hogy a feladatellátó feladatellátás céljából állami- és egyéb pályázati-, szponzorálási-, illetve egyéb anyagi-, vagy természetbeni támogatáshoz jusson. A pályázatokon feladatfinanszírozásra nyert pénzek nem csökkentik a közművelődési megállapodásban meghatározott költségvetési összeget.

8. A Feladatellátó által a működés során termelt bevételre az Önkormányzat nem tart igényt, a működési költségek fedezetére a Feladatellátónál hagyja.